



# 第十屆蹲點・台灣

花蓮縣富里鄉吉拉米代部落文化產業協會

服務成果報告書

傳情・話義



交通大學人文社會學系

田詠蕙 羅凱諭



# 目錄

- |         |       |            |       |
|---------|-------|------------|-------|
| 1. 活動緣起 | P. 3  | 4. 前置準備工作  | P. 16 |
| 2. 服務簡介 | P. 7  | a. 籌備時間    |       |
| a. 服務時間 |       | b. 籌備工作    |       |
| b. 服務地區 |       | c. 使用器材    |       |
| c. 服務目的 |       | 5. 計畫執行過程  | P. 19 |
| d. 服務項目 |       | 與成效        |       |
| 3. 團隊介紹 | P. 10 | a. 豐年祭紀錄   |       |
| a. 成團歷程 |       | b. 農場理念宣傳片 |       |
| b. 團隊成員 |       | c. 創意成果展現  |       |
| c. 團隊分工 |       | 6. 服務成果效益  | P. 67 |
|         |       | 、影響與展望     |       |
|         |       | 7. 總檢討     | P. 71 |
|         |       | 8. 團員心得    | P. 75 |
|         |       | 9. 特別感謝    | P. 92 |

# 活動緣起







## 1. 活動緣起

「你成為，你理想中的大人了嗎？」——取自電影《幸福路上》

我們是田詠葳和羅凱諭，來自交通大學人文社會學系，因為對影像傳達十分感興趣，於是在傳播與科技學系裡，一個人選擇了跨領域學程、另一個人則踏上了雙主修的路。說故事對我們兩人來說，是充滿吸引力與創造力的事情，每一個故事，都應該被人們溫柔對待。我們都想成為用故事來關心社會、改變世界的人。

影像的震撼力與感動力我們從不敢小覷，因為我們都是過來人。

我是羅凱諭，台中人，天秤座O型，山地文化服務團成員，你可以選我啊，我也很不錯。這是仿照藍色大門裡張士豪所說的台詞，而這部電影也是我將來想從事影像工作的初衷，我們都有自己想成為的那種大人。

這是凱諭在報名蹲點·台灣時寫的自我介紹。我們都曾經被某句台詞、某部電影感動過，而這些感動都成了日後的指引燈塔，開啟了我們對影像傳播的興趣。

「一個好的故事除了要有感人合理的敘述方式外，最重要的，是它的核心概念」這是我和凱諭的拍片共識，我們想拍的不是譁眾取寵純粹博取點閱率的影片。身為人社系學生，經歷過社會學與人類學的洗禮，如何用自己的學識涵養來解構社





會，促進不同文化間的尊重包容是我們更為看重的事，畢竟這個世界上有太多太多相異文化所造成的衝突和不理解，我們希望影像身歷其境的感染力能夠為這個社會帶來多一點點的友善，真的不用太多，我們只要能做到任何一點點的改變就很值得了！

但要說出一個好故事，首要條件就是對這個故事有足夠的了解。

蹲點·台灣期望透過「一手服務一手紀錄」的方式，讓學生實際走入社區待上兩三個星期的時間，藉由蹲點「蹲」下去的動作看見在地真實的需求，並且以數位拍攝設備記錄下社區珍貴的台灣文化與溫情。

「讓社會大眾藉由他們的文字與鏡頭，看見正在各個角落為這片土地努力的人事物，期待這些默默發光的亮點，能帶給這個社會更多正面力量，啟動善的循環。」(蹲點·台灣網站活動介紹)

這段話打動了我們兩人，期待社會能有更多正能量與溫暖的活動宗旨正符合了我們一直努力的目標。因此在熱烈的討論後，我們決定著手報名參加 2018 的蹲點·台灣，最後也順利過五關斬六將，不但被錄取了同時也得以一償心願到我們的第一志願——花蓮縣富里鄉吉拉米代部落文化產業協會進行蹲點，運用我們在人社系得到的社會學之眼與人類學深描功夫，結合傳科系的影像傳播知識為吉



拉米代部落記錄下他們的部落文化，替阿美族的傳統文化盡一份心力。

藍色大門裡的張士豪和孟克柔把腳踏車停在一邊，坐下。有了這樣的對話。

「好不甘心喔，整個夏天都快過完了，好像什麼事都沒有做。」

「對啊，好像就只是跑來跑去，什麼事都沒有做。」

「但總是會留下些什麼吧，留下什麼，我們就變成什麼樣的大人。」

越接近大學生涯的後期，會成為什麼樣的大人這個問題就越頻繁地出現在我們兩人的心頭。「不要留下任何遺憾。」我們想，在大學裡的最後一個暑假，就讓我們再次跟隨心中的聲音，盡情揮灑一次青春吧。放下公部門實習與打工，我們要為成為那個心目中的大人——那個能用深度故事改變社會的大人，再奮力一搏。

# 服務簡介



a. 服務時間  
b. 服務地區

c. 服務目的  
d. 服務項目





## 2. 服務簡介

### a. 服務時間

2018 年 8 月 7 日至 8 月 21 日

### b. 服務地點

我們的服務地點為花蓮縣富里鄉吉拉米代部落文化產業協會。吉拉米代部落位在花蓮縣的最南端，是在海岸山脈中的南阿美族部落，此地盛產水稻，吉哈拉艾的水圳與天空梯田更入圍了 2016 年聯合國的百大綠色旅遊路線。而吉拉米代的文化非常多元，除了有阿美族外還有外省、閩南、客家等等族群在此居住。不過在服務期間，我們主要是與吉拉米代部落文化產業協會的人們有較多的互動，因此對於阿美族的文化較為關注。

### c. 服務目的

吉拉米代是至今還保有非常傳統完整阿美族階層制度與豐年祭儀式的少數部落，但如此重要的傳統文化卻缺少了人們的文字與影像紀錄。因此我們的服務目的主要是為部落記錄保存這許許多多的文史資料以供傳承給後代子孫，而除了部落自用外，也期許部落以外的人能夠藉此了解吉拉米代的部落文化。

### d. 服務項目

吉拉米代目前最迫切的需求，是文化的保存。因此我們的服務內容會以文字與影片來記錄當地的阿美族文化與生活。在服務期間我們將跟著族人的



腳步一同紀錄，拍攝部落會議、農場生活以及豐年祭等等，除了將原始檔案存進部落電腦內以供部落留存，也會製作**介紹部落農場的理念宣傳片**（對外宣傳）與**紀錄 2018 豐年祭全程的紀錄片**（部落內部紀錄用）。而為了讓大眾更清楚豐年祭的流程與傳統，我們也會在蹲點日誌「**蹲點·台灣**」-吉拉米代放上文章與短影片向大家介紹豐年祭；至於原先預計要為部落架設一個網站作為線上資料庫，讓部落居民得以藉此觀看到部落的各式影像與文字資料，但因團員身體不適的關係我們取消了架設網站的想法，改以文字與影像的原始檔提供給部落文化產業協會使用。



## 團隊介紹

- a. 成團歷程
- b. 團隊成員
- c. 團隊分工





### 3. 團隊介紹

我們是來自交通大學人文社會學系的兩位學生，因為接觸到社會學與人類學，所以學會以宏觀的視野觀察社會如何影響個人，也因為人類學的學習看了許多民族誌，了解每個文化有自己最獨特的一面。

同時，我們也是不務正業的人社系學生，因為對影像有無法割捨的厚愛，因此跨領域修習了交通大學傳播科技學系的許多課，使我們不管是在思想方面抑或是實作方面的能力都大大增加不少。

如何利用人社系所學的背景知識結合我們熱愛的影像將力量散播出去，替蹲點部落將文化傳承下去，是我們這次參加活動最大的動力。

#### a. 成團歷程

同為人文社會學系的我們，因為興趣相仿而相識進而熟悉，甚至曾在大一時期，一同參加了戲劇社，再不約而同的在繳了社費 800 元之後，卻再也沒有踏入戲劇社，但喜歡說故事的我們，還是繼續一起在這條路上奮鬥著.....

大三時期，因為同時修習兩邊系上的課，而時常忙的焦頭爛額，但卻還是一起相互扶持著走過來了，也因為這樣的扶持，得到了許許多多額外的課堂知識，後來的我們，陸陸續續一起參與了許多活動。

其中比較大型的為 2017 年暑假的馬來西亞國際志工，前往華人新村雙溪古月進行服務，其中一項便是替當地拍攝宣傳影片。共分為產業篇、飲食篇、景點篇以及宗教篇等四項主題，將影片放至 youtube 上供人欣賞。

以及公視 2018 年感動 99 的影像紀錄營，在大多數組別都拍攝劇情片的狀況下，我們依然挑選了比較具議題性的紀錄片，拍攝第一廣場一些為了移工設立的攤販，帶出移工的議題。



在第一廣場的拍攝作業。



後來在大三的結尾，詠葳詢問要不要和她一起參與蹲點活動，面臨真的想做的事與工讀之間的選擇，這一次，我還是任性的選擇了前者，期待能在畢業前，再好好的看一次、感受一次台灣。

於是，又一次的，

我們成了團隊，攜手完成任務。

## b. 團員介紹



羅凱諭

拍攝於五晶山莊，揹著情人袋

今年夏天，我在花蓮縣富里鄉的吉拉米代部落蹲點。曾經比起山，我是比較喜歡海的，愛海的寬闊，愛海的包容，直到後來參加了學校的山地文化服務團，我才喜歡上山的嚴肅與浩然。



在她面前，我們都顯得好渺小。今年的蹲點也是，在文化面前，在舞蹈面前，在歌曲面前，在傳承面前，我都再再感受到自己的渺小，但渺小並不等於微弱，這樣渺小的我，期許著帶著這些小小的作品，足以發揮一些小小的力量，那就夠了。

今年夏天，我在吉拉米代。

所有我最想做的，就是溫柔而堅定的，說一個故事。



### 田詠蕙

拍攝於部落主要街道，

繽紛的房子配上湛藍的天空意外的美麗

「我是詠蕙，勇敢的『勇』，威力的『威』。」

「媽媽給妳取好好的名字不要把字亂改啦！」我媽那時總這樣唸我。

小時候，我一直以為爸媽幫我取這個名字，是希望我能夠充滿勇氣與力



量面對每一次的冒險挑戰；長大後才知道，詠是吟唱的意思，而蕨有蕨鬱茂盛之意，八竿子與勇氣、威力兩個詞打不著。

但我仍然希望自己是個有勇氣面對困境，有力量能夠克服挑戰的人。

我是詠蕨，今年夏天我為自己安排了一項不容易的任務，希望透過蹲點的「蹲」下去，我能成為心目中那個理想的大人。

### C. 團隊分工

這次活動的進行與分工，大致上都是兩人同時進行，規劃與實行。包含計畫發想，腳本撰寫，與實際的拍攝與事後的剪輯。不過因為蹲點後期凱諭的皮膚狀況不好，因此白天經常是詠蕨出去進行拍攝，凱諭待在民宿思考影片概念的想法與日誌撰寫。

經過這次的蹲點活動才發現兩個人要負擔這樣大的工作量其實不容易，在事前憑藉著過去有的經驗有點稍稍太過大意，沒有做到最詳盡的規劃與分工，但同時卻也深刻體驗到團隊的力量，在一個人出狀況時，另一個人可以幫忙 cover，因為有彼此的互助，才能圓滿完成這次的活動。



## 前置準備工作

- a. 籌備時間
- b. 籌備工作
- c. 使用器材



## 4. 前置準備工作

### a. 籌備時間

2018 年 6 月 10 日至 8 月 6 日

### b. 籌備工作

為了拍出最好的畫面，我們除了和社區聯絡人莫言老師建立 Line 群組以溝通確切的服務內容為何外，在籌備期間，同時也購買了手機穩定器、手機腳架以確保拍攝畫面的穩定度。另外由於有了「吉拉米代寶盒」的雛型構想，我們也準備了拍立得與底片，希望能夠拍出吉拉米代美麗的景色。

### c. 使用器材

器材	型號	來源
手機	InfocusM680 iphone 8 plus	自己 今年暑假購入
數位相機	Nikon Coolpix S8200	租借
相機腳架	X	租借
手機腳架	X	今年暑假購入
手機穩定器	Dji OSMO MOBILE 2	今年暑假購入
專業指向型麥克風	RODE 羅德 Video Micro	今年暑假購入



拍立得	X	租借
底片		自行購買



# 計畫執行過程與成效



- a. 豐年祭紀錄
- b. 農場理念宣傳片
- c. 創意成果展現



## 5. 計畫執行過程與成效

### a. 豐年祭記錄

#### 活動目的

這次的服務內容中，莫言老師最希望我們做的便是豐年祭的紀錄，因此，我們做了兩部分，一為影音的紀錄，二為文字方面的紀錄。把這些文化用文字以及影音記錄下來，才不至於這麼快的消失。

而這樣的記錄，除了讓沒接觸過的人得以更了解豐年祭之外，更重要的是讓部落的青年、孩子可以看看過去的人是如何做的，了解儀式的方式以及意義，再將這個儀式以了解過後的方式傳承下去。

#### 活動籌備

在豐年祭開始前，先去觀察和親自參與其他部落的豐年祭，藉此看出不同部落各自的文化生態，也能與吉拉米代做出比較，在後續參與吉拉米代部落的豐年祭時也能有個粗略的概念。

豐年祭前幾天，開始和莫言老師討論哪些是希望我們拍的東西，與整個影片大致上的方向概念，確認祭典中會出現的活動和該注意的事項，與主席以及各個負責人確認活動流程與拍攝許可，製作拍攝證並配帶入會場。和當地居民、族人說明我們的用意再行詢問他們的想法與意見進行記錄。



## 活動流程

日期時間	儀式	進行方式
8/14 早上 8:00	砍竹子(檳榔樹)	詠葳與他們前往山上憶起砍檳榔樹，並進行拍攝。
8/14 早上	打掃、做竹杯、 搭指揮所	凱諭前往跳舞場進行拍攝。
8/15 早上 9:00	報訊息	先前往跳舞場與他們會合，再坐車去拍攝。
8/15 晚上七點前	Ku mu lis	因為女生不得踏入會場，將攝影機交給主席，請人代為拍攝，再前往拿回。
8/16 早上	開場儀式與晉階儀式	女生不得踏入會場，請主席代為拍攝。
8/17 早上	跳舞	拍攝一段舞蹈
8/17 晚上	跳舞	拍攝一段舞蹈
8/18	迎賓宴	拍攝迎賓舞蹈
8/19 早上 9:00	Pa ke lang	女生不能參與抓魚的儀式，早上把相機交給莫言老師進行拍攝。



## 活動內容

### ● 文字記錄

吉拉米代部落的豐年祭和其他部落相比起來，非常的不同。他們保有最傳統的模式，天數比起其他部落最長，形式上也沒有其他部落有時會利用空檔銷售部落的產品，歌唱的方式，堅持不使用麥克風及音響，由自己發聲，吟唱的歌曲也都是最傳統的，不像其他部落為了讓民眾一起參與有時會參雜一些流行歌曲。

今年的豐年祭一共有四天，正式的舉行日期在 8/16~8/19，為四五六日四天，但其實豐年祭泛指一段時間，包含前期的準備，與正式的活動結束後大家相聚的時光。

以下列出正式活動的幾項代表性事務：

日期時間	儀式
8/15(三)早上	1. 報訊息 2. 準備工作 { 砍竹子 搭指揮所 做竹杯
8/15(三)晚上	ku mu lis



## 報訊息

所謂的**報訊息**，象徵豐年祭的開始，由帶刀階級率領十位勇士穿著族服，代表部落以跑步的方式領唱前往鄉公所知會鄉長一聲，說明豐年祭即將開始。因為時代的變遷，大環境不一樣，大家都在外地工作，因此報訊息的儀式已經有一段時間沒有舉行了。但是傳統不能斷，今年特地重新再有這樣的儀式，大部分人特地請假回來，有意讓傳統延續下去。



「這個意義就是，因為，這裡是我的家，我們出去外面那個不是我真正的家，我們要回來這裡延續我們以前留下來古老的傳統，所以我的使命感在這裡，尤其是我們帶刀這個階段、勇士這個階級必須做給下面的弟弟，所以我們以身作則。傳統一定要延續下去否則斷在我們這段後果不敢想。」

—陳哲偉，豐南部落，吉拉米代部落青年會長。

## 打掃

而前期的準備工作，一開始我們以為是許許多多特別的活動，但其實囊括著最基本的儀式，那就是我們想都沒想過的 - 打掃。看似簡單的打掃其實富含著非常深的意義，除了舞場因為豐年祭又過了一年沒有好好清理，大家為了這個節慶重新動起來清理乾淨好迎接重大祭典外。多數負責打掃的人都是年紀及階級較小的人，除了因為年輕人體力較好之外，也帶有傳承之意，過去也是那些耆老再打掃，現在耆老老了，身體不好，就換你們接手了，因為過去也是耆老替還年幼的你們所打掃的。以後你老了，也會有下面的人替你打掃。



豐年祭開始前的打掃準備工作。

## 硬體設備之準備

其他的準備工作還包括了砍竹子、以及搭建指揮所、做竹杯。莫言老師本說一早清晨便前往山中砍竹子，但到了才發現，實際砍的是檳榔樹，因為檳榔相較竹子較為堅固，比較適合搭建瞭望台；而指揮所因為有棚子，最後使用檳榔樹來裝飾，非常美麗以及符合部落特色。做竹杯的年紀大都比較小，屬於國高中，竹杯的意義在於豐年祭時會被當成公杯飲酒，讓年紀小的人跟著部落去做可以在身體力行中感受文化、傳承文化。



早晨前往山上砍檳榔樹。





利用檳榔樹搭建指揮台。



年紀較小的族人一起製作竹杯。





檳榔樹裝飾的指揮所。

## ku mu lis

至於晚上，則有一個 **ku mu lis** 的儀式，會去抓魚蝦在跳舞場煮食，幾個比較重要的頭目、主席和耆老會圍成圈一起吃飯、吟唱、討論一些重要的事，這個儀式女生不能參與，因此我們必須把攝影機架在場外去做紀錄，並且不能跨入他們的場域之內。



ku mu lis 儀式



## 豐年祭期間主要儀式

日期時間	儀式
8/16	開場儀式
8/17	晉階儀式
8/18	迎賓宴
8/19	pa ke lang

在 8/16 的早上，會由帶刀階級 ci po wu tay 進行一段**開場儀式**，代表豐年祭正式的開始，接著就是每一天幾乎都從早上九點跳至晚上十點左右的舞蹈。歌曲是有故事性的，注意聽會發現有該有的排列組合來說這樣的一個故事。開頭和結尾的歌曲是整場豐年祭辦下來我們最有記憶點的歌，因為是頭尾令人較容易記住。動作則是配合歌曲，每首歌有固定搭配的舞步，但是帶刀的每年的選歌也會不一樣，根據歌曲還有舞步難度來決定，因此，如今年豐年祭就選擇了比較少的歌曲，主要是不想讓動作太過繁複。

而在 8/17 會有一場**晉階的儀式**。阿美族相當重視階層這件事，不同階層在豐年祭會有自己該做的事、該遵從的禮儀、該符合這個階層所需要的能力，而在晉階這一儀式中，每個階層都可以往上升一級，這倒並不是說自己所屬的階級名稱會因為向上提升一階而有所改變，而是單純意義上的「往上



升級了」。

什麼意思呢？

我們可以將阿美族的階級大致上分為這幾類(由下到上)：

男性階級 ( 但女性也可加入 )：

巴卡魯奈 Pakalongay
拉撒麥 Lasamay
拉古蛙 Lakuwa
拉辛並 Lasinpin
拉主木(帶刀的)Lacomod
拉代令 Latayling
拉斯蒂克 Lasetik
拉讀故事 Latukus
拉古龍 Lakulung
拉查幹 Lacakat
拉古木 Lakumod
拉等哈 Latengah
百家利 (最高)



女性階級：

婦金蓋 Fucingkay
醒婦蓋 Sifukay

以晉階的儀式來說，每個階層都會往上升一級，但依然保留自己階級名稱，以階級拉斯蒂克來做說明，經過儀式後，他的確往上升了一級，但他依然屬於拉斯蒂克，這個名稱是不會變的，一直跟著他，但是到了明年豐年祭的時候，他就可以做到對面階梯上，也就是現在拉讀故事那排的位子。

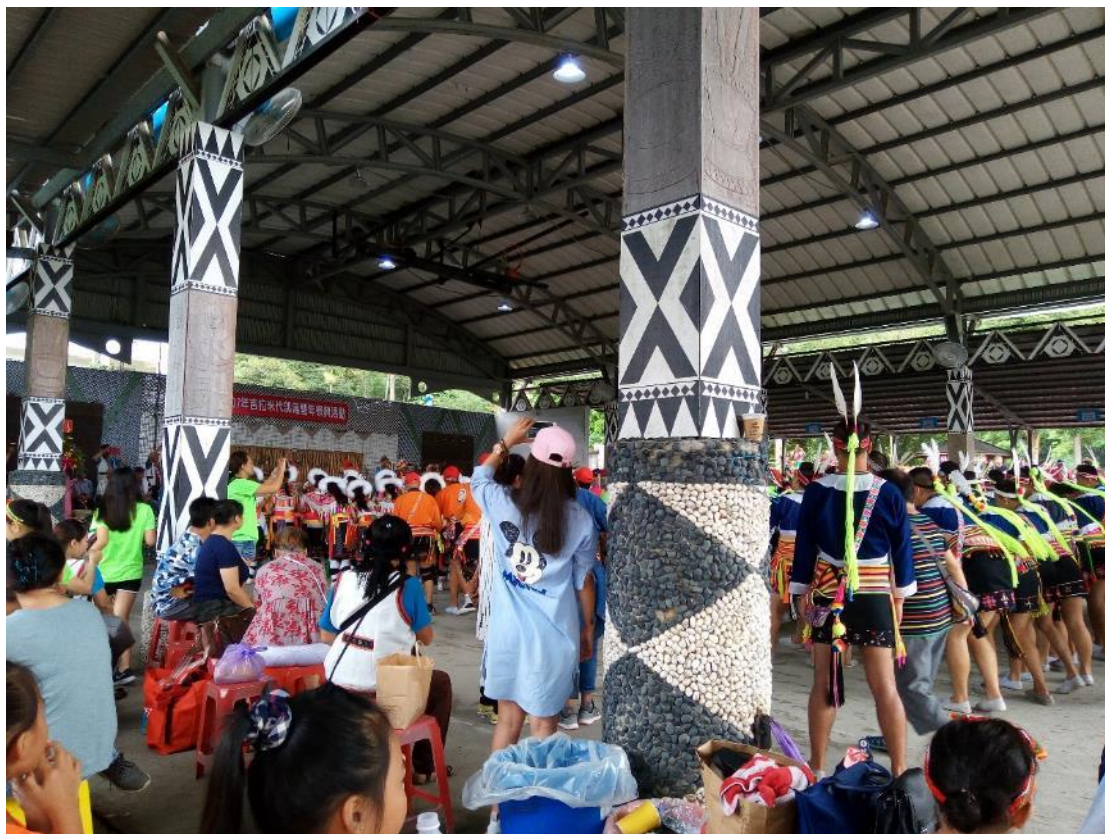
另外，帶刀的則是豐年祭中管理階層的意思，而非其中一個階級的名字，此次是由拉主木擔任，之後會傳承給下一階的拉辛並來接任。

在這個儀式上也同時會選出部落中重要的幹部，包含頭目、村長等等，勇士(會狩獵、做菜、愛家負責的男人)也會被授予戴羽毛，由委員及重要幹部負責頒發，是相當光榮的一個時刻。而這些人包含頭目娘大部分都屬於百家利階級，也是目前最高的階級。

而 8/18 則是特別**開放給外賓的一天**，這一天族人會特別把遊客拉下來一起跳舞，也是跳的最瘋狂的一天，但是他們依然希望外賓可以帶著尊重的



心情前來而非只想玩樂的心，這是我們的儀式，邀請你們一同來參與，但請不要認為這是一個節慶，需要符合你的期待。中午會有迎賓宴，邀請大家一同享用午餐。



與外賓們一起同樂。

其實來到迎賓的這天的最後呢，豐年祭已經大致上結束了。但是在隔天一大早，會舉行 **pa ke lang** 的儀式。pa ke lang 是部落的年輕男子會到山上去抓魚，抓完之後，會直接在那裡烤來吃。但因為現在的工作型態，大家幾乎都不是在部落，家裡的人通常都是直接買魚來吃。



原民階層裡，低年級是沒有任何說話的機會，但是在豐年祭最後的 pa ke lang 階段他們可以說話，可以說部落到底哪些事情需要改變、提供意見，例如這次的豐年祭之所以會在四五六日舉辦，亦是那個時候有人提出豐年祭既然如此重要，何不舉辦在假日，使大家都能趕回共襄盛舉。

但是交換意見時若產生糾紛，糾紛必須在河邊處理完，離開河邊後，所有的爭吵都隨河流而去，回到部落後弟弟就是弟弟，什麼事情都不要講，因為在河邊已經把事情解決了，所以聽耆老說，他們以前在河邊也會吵架、打架，但是處理完回到舞場，弟弟就是弟弟，什麼事都不要講。

Pa ke lang 其實也不是只有豐年祭會有，婚喪喜慶都會有，晚上如果要，中午就會去抓魚，如果是中午要，白天一早就會去抓魚。事情全部結束後，工作人員或主要核心家庭成員大家吃魚，吃完魚後大家回到原本的生活，該工作的去工作，該做什麼就回去做的這樣一個過程，是一個過渡儀式。

在阿美族社會裡非常重要，因為阿美族重群體性，在這個群體性裡主辦人員或是執行長必須感謝一起工作的人，在吃 pa ke lang 的時候，起來跟大家說感謝，有一個這樣的過程才能達到感謝的效果。像一般開會，可能就是大家起來感謝，這樣的感覺就沒有了，需要一個 pa ke lang 的過程，像

我們會後聚餐的意思，但他們是一定要吃魚，吃魚後才會過到另一個階段。



與百家利一同享用 pa ke lang 吃魚的儀式。

而今年，在 pa ke lang 之後，活動並沒有結束，前往舞場後，發現他們在進行殺豬的儀式。這個儀式由帶刀的主持，許久沒殺豬的他們決定用這一餐慰勞底下階級的人，除了讓弟弟不要這麼累，也是讓他們慶豐收，代表他們今年卸下刀，一個結束的開始，給他們很豐盛的一餐，其實不一定要殺豬，只是剛好今年交接，象徵讓他們有力的上來，不要太辛苦。



料理豬肉。



## 階級說明

在豐年祭中，階級與之息息相關，雖然上述文章已有稍做說明，但還是想在這一部分做更詳細的說明。

由於和莫言老師的飯局，我們認識到了一個長年不在台灣的族人，她說今天假如拉讀故事這個階級沒有邀請她一起用餐的話，她很可能就會是在家中自己用餐，因為她的家人也都各有屬於自己的階層，豐年祭期間彼此之間不會聚餐，若是真的在一起也顯得相當奇怪。

小孩子在十三、四歲以前都是跟著父母的階級在走，但是一旦過了這個年齡之後就必須開始自己的階級，男生會被賦予，女生則可以自由選擇是否加入。受訪者表示，女孩在過了十四歲階段就加入階級的比例是一半一半，早期加入階級的好處是可以早點與同年齡階級的孩子混熟，階級之間也常有聚會聯絡感情，有麻煩時能夠相互照料，但是一旦加入了這個階級後，大多數時間也都是與此階級互動來往，較少有機會接觸到其他階級的人。

也因此，我們觀察的到，夫妻大多數都是屬於同一階級的人，這也許是因為他們從以前就在同個階級裡，時常接觸到，因此結為夫妻。不過第二





種可能也許是女孩在適婚年齡之前都尚未加入任何階級，而在認識丈夫結為夫妻之前或之後感情較穩定之際，進而加入階級。談起為何沒有加入階級，受訪者說她認為這樣的制度比較適合留在部落的人，否則自己長年不在，既無法享受到應有的權利也無法付出相對的義務，加入階級並非簡單之事，必須有入會的儀式，入會後也有相關的準則與規範。

值得一提的是，家中若有兄弟，即使年紀相仿，但卻不能也不會被放在同一個階級。

吉拉米代保有著相對傳統的豐年祭，在祭典中，階級是非常重要的。部落的人按照年齡分成十幾種階級，由小到大一一下場跳舞，如果跳不好，階級較大者還可以要求舞者多跳個幾圈。吉拉米代豐年祭跳舞的儀式相當遵從階級運作，若是想要階級大的人出列跳舞，階級小的必須做出請求的動作，在結束時亦會由一個階級一個階級的出列感謝。而阿美族的階級命名也非常有趣，是依照時事來取的，因此我們可以由階級名字來看出他們的特色或是判斷當時發生什麼事，無疑是一本活歷史寶典。



不同階級的人會統一穿著同一顏色的制服，階級小的最先跳，  
因此會跳較久，階級大的再慢慢一個一個上去。

有別於我們去過的黑暗部落以及學田部落豐年祭，吉拉米代的豐年祭從  
座位安排即可清楚看出每個階級，每個階級會有自己的座位區，聚集在一起。  
晚上卸下傳統服飾上衣部份時，不同階層的人會著統一的制服，例如拉讀故  
事的制服很有日式風味，一問之下才知道確實有意朝著日系風來作發展，甚  
至開玩笑的說是仿照日本餐廳吉野家才做出的衣服款式。



拉讀故事的橘色日式風格制服。

豐年祭除了正式的舞蹈之外，到了晚上也會有餘興節目，他們會各自穿上印有所屬階級名字的T恤上場舞動。主持人一一叫出各個階級的名字，此時被叫出的階級就必須來到跳舞場中間為大家表演準備好的橋段，頭目、村長和部落中重要的耆老亦會在舞場中間欣賞表演。這個餘興表演是由階級內自己討論與練習，自主參加，說是夜晚的餘興表演，在我們看來卻是一個讓階級內可以有更多相處，產生更多羈絆的機會。



拉讀故事餘興節目彩排。

這樣的階級不只侷限在舞場之中，也延續到了舞場之下的餐桌上。迎賓宴的那天，餐桌一個接著一個的被立起，可以看到階級較小的會負責擺飾的動作，而稍高一點的階級時而使喚，時而動作，至於再高的階級則是專職監督的工作，再次體認到階級在吉拉米代的重要規則性。

豐年祭期間，吉拉米代的人們會遵循著傳統，不同的年齡階層各自分開吃飯，當初有個拉主木的人約我們一起晚餐，但是拉斯蒂克也邀請我們，這時候因為拉斯蒂克的階級比較大，所以拉主木不能反抗他們將我們邀請至拉主木的餐桌。這次的豐年祭之中，我們總共與三個階級一同享用晚餐，分別



是拉斯蒂克、拉讀故事與百家利，在與前面兩個階級一同用餐時因為參與了整個過程，可以發現每個階級都有自己獨特的相處方式與開飯儀式，拉讀故事在開動前，他們會有一段自己的口號，搭配著特有的動作，一群人在開動前一起做著這樣的事情顯得格外有向心力以及凝聚力，而拉斯蒂克只是簡單的祈禱。

回去的路上，我們發現家家戶戶依然燈火通明，這也是豐年祭特有的傳統之一，宵夜。在每天結束之後的晚上，三五好友聚在一起，繼續同歡，共食宵夜，不過可以清楚看見，會一起吃宵夜的都屬同一階級，著同一服裝，再再顯示了階級與豐年祭之間所有儀式的高度關聯性。



白色的拉撒麥



橘色的拉代令，拉代令在阿美族語中有警察、管理階層的意思。



白色的拉辛並，這次與我們經常接觸。





紅色的拉主木，擔任這次的帶刀階級。



綠色的拉斯蒂克，也是此次與我們最常接觸的階級。

看著不同階級晚餐時的閒聊與鬥嘴，不禁羨慕起他們之間的友誼與深厚的情感，還有開玩笑的功力，與尺度之間的拿捏。小美大哥說，大家長大了，出去外地、離開部落的人多了，平時不常有機會這樣邀約朋友吃飯，但到了

豐年祭就是一種感覺，大家聚在一起，也才因此有了這些聚會的出現。

階級制度在我們看來除了搭配這些儀式的進行方式之外，也是穩定整個部落社會結構的制度，使得底下的人不至於與上面的人有太過激烈的衝突，同時也是提供一個年紀層相仿的人聚在一起學習、相互模仿與玩樂的團體，這樣的團結性相較於漢人社會會來的強大許多，凝聚性也較高。







跳舞時他們會穿著傳統的正式服裝。

### 帶刀的(ci po wu tay)

帶刀的是階級之外，必須提出來講的一個階層，屬於管理階層，也是此次豐年祭的主要負責人。在豐年祭中扮演了相當重要的角色，除了籌辦相關事宜、指揮下面階層完成任務外，也身負傳承的使命，他們要教導下一階層的人儀式所有重要事項，讓他們能夠接替下去。他們隨時控管著所有儀式進行，手拿竹子，有時會站在跳舞的圈子外監看大家是否跳的正確與精神；有時待在指揮所內，掌握所有流程；甚至在頭目家的丸狗看到人們跳舞太興奮而衝入會場時，也是由他們將狗帶離。在豐年祭時，帶刀的領舞時間往往較



長，豐年祭所要跳的歌曲與舞蹈也是由帶刀的負責挑選，聽說以前有的跳到二十幾首，但今年只有十幾首，原因是帶刀的會因歌曲難易度而做出篩選的動作。

在排練都結束後，帶刀的以及他們之下的階層，在當日豐年祭結束之後，會繼續留下來，由帶刀的帶領檢討今日須改進之處，做出修正，使豐年祭能夠更圓滿。

通常帶刀的以四年為主，四年做一個交接，如果做不好的話，可能會留級做到八年。接刀跟帶刀的話前後要加一年，所以一共是 6 年，重點是下面沒人的話，就可能要持續做，不是說直接傳給下面的人就好。

今年這屆帶刀的當了 6 年，包括實行，就是前後一年。所以做的好不好、壞不壞要看上面的哥哥，不好的話就要再做四年，哥哥就是帶刀的上面，坐在外圍那些階級較高的，有什麼不滿意跟帶刀的說，他們會聽從、判斷這個問題是否可行，因為在會場中帶刀的最大，要吸收這些大問題、小問題，再把問題解決，帶刀的要把事情處理好。

下面如果沒有弟弟的話，也上不來，哥哥就沒辦法離開刀，每一屆的人



會大概抓個年紀，這個階級裡面大概是八歲的差距，他們會有自己的玩伴、群組，鑲起來之後，自己會有個小圈圈，有自己的凝聚力，凝聚力夠的話，哥哥會看，看到的時候覺得可以，那他們就起來了，如果這個小圈圈不行，哥哥在豐年祭看不到他們的凝聚力，那表示帶刀的人也起不來，所謂戴羽毛的定義是看下面的弟弟可不可以有這個凝聚力，可不可以聚集在一起，如果沒看到，哥哥就也上不來，無法卸下帶刀的責任。

下一年把刀交出去，弟弟勝任這個刀，哥哥要輔助他們，有什麼他們不會的，從旁教導，但他們的權力還是要在，因為有刀這個字就代表為了部落扶持，他們的決定是為了這個部落，整個部落去主持，要去聽從頭目，頭目有什麼問題，交給帶刀的，帶刀的要層層接上去而不是直接跟頭目講，要跟哥哥講，頭目不能吸收整個部落的問題，因為需要的是結果和答案。

帶刀的負責管理整個部落的秩序，要把它管理好，所有哥哥的問題，弟弟的問題，要把它吸收掉，再轉換成適當的答案推出去，讓他們接受。每個人在帶刀裡都有自己的職位，看到弟弟做的不好，都可以以提醒的方式去說，因為弟弟比較沒經驗，需要帶刀的扶持。





帶刀的傳統服飾正面照以及背面照。





關於我做帶刀的這麼久，我也很用心的去唱這首歌，弟弟也很用力的去學，我要提醒弟弟把這個文化傳承帶起來，而不是到了豐年祭才把這個文化帶出來。重點是，你的文化傳承意識要夠高，把文化的想法切入現在 3C 科技，如果沒有現在的科技，也可能把文化切斷，這六年很輕鬆嗎？我覺得也不是很輕鬆，可是弟弟他們那邊也可以讓我打讓我罵，因為以前的傳承不是這樣子，是直接打直接罵，你在睡覺我就去你家打屁股，但現在年輕人不是這樣子可以做，所以我們把想法再提高一點。

在最後一天的時候，給弟弟一個鼓勵，部落也很久沒殺豬了，把這個儀式再拿出來，弟弟你們知道殺豬的方式嗎？我們不要每次都叫耆老來去殺豬，因為下刀的方式有很多不同的想法，要自己去做，也同時是讓弟弟下一年更好做、更有力量。

帶刀階層－陳先生



帶刀的帶著底下弟弟一起學習如何自己殺豬，  
平常都是耆老在用，這次換我們自己身體力行。

### 活動檢討

1. 有時女生不宜進入會場，我們會託主席幫忙拍攝，但主席本身也非常忙碌，無法協助我們，應該請求不是帶到階層的人幫忙拍攝會比較好一點。
2. 活動時間的確認，好幾次的活動時間都比我們預定的早開始，在沒有人通知的情況下，會漏掉許多的拍攝時機，下次應該再三確認，或是提早到會場確認狀況好應變。
3. 拍攝時，雖持有攝影證，但常常擋到觀眾席，會面臨拍攝與離開的兩難，應設計好活動動線。
4. 這些記錄都是靠著一天天的摸索拼湊出來的，資訊有點碎片化與分散化，下次記錄前，宜先對整個活動有全盤性的了解，會有較深刻的記錄。

## ● 影音記錄

以三軸穩定器搭配手機拍攝較需移動性的畫面·長時間的定格畫面以及需要宏觀整場視野的拍攝使用數位相機以及腳架和文字進行同步記錄。

## 豐年祭短片

### - 簡介

豐年祭是阿美族一年一度的盛大祭典·為此族人們在儀式開始之前皆會全部落共同動員籌辦·隨著一天一天的過去·我們記錄下報訊息、舞蹈、與管理者「帶刀的」的心聲。

### - 內容

#### 報訊息

報訊息在以前是為了要通知其他部落的人來參加豐年祭的儀式·但近年來卻已經消失·不過今年的吉拉米代·青年們邁開腳步向前跑來知會鄉公所·希望能夠重拾這項傳統。



## 舞蹈

我們記錄下為期四天豐年祭的各種舞步，以及不同年齡階層不同的穿著。



### 管理者「帶刀的」的心聲

即將下刀的「拉主木」們，在豐年祭的最後一天殺豬請弟弟階層們吃，除了慰勞他們的辛勞，也是傳承的意思。







## 影音連結 ( 雲端檔案及 Youtube )

雲端：

<https://drive.google.com/open?id=1bHeDT7MIGtpK6A6KloPF9BCOkVj6CtWb>

第九句-patakos

<https://www.youtube.com/watch?v=alz35mt6z7Q>

第十句-年齡階層 se rar

[https://www.youtube.com/watch?v=t3W3w\\_Dof8A](https://www.youtube.com/watch?v=t3W3w_Dof8A)

第十一句-帶刀的 ci po wu tay

<https://www.youtube.com/watch?v=6nTwGDdWVzo>

第十二句-阿魯賽賽 a lu say say

<https://www.youtube.com/watch?v=OP1QIYPdqGE>

第十三句-pa ke lang

<https://www.youtube.com/watch?v=VTUCUKJSCf0>

## **b. 農場理念宣傳片**

- 簡介

吉拉米代有著屬於產業文化協會自己的部落農場，裡面種植了南瓜、玉米、紅藜與許多阿美族野菜等等作物。農場不單純只是種植作物要銷售外，也希望

藉由部落青年王鈴琪的里山倡議概念解說結合阿美族傳統作物介紹，讓這片部落農場能透過耆老的智慧找回阿美族的種植文化。

### 影音連結

雲端：

[https://drive.google.com/open?id=1bHeDT7MIGtpK6A6KloPF9BCOkVj](https://drive.google.com/open?id=1bHeDT7MIGtpK6A6KloPF9BCOkVj6CtWb)

[6CtWb](#)



## C. 創意成果展現

### 作品目的

如果影片是這次活動最重要的產出，那我們希望能夠用更多不同的形式來展現我們這十五天在吉拉米代的生活以及我們所經歷過的一切，特別是那種實體的東西，使人一握在手裡，就能感受到我們在吉拉米代走過的那些日子。



把聽到的故事和那些特別的情感，都能透過某樣物品去做表達，而非只是影像單一的記錄，讓沒去過吉拉米代部落的人，能看見我們所看，聽到我們所聽，聞到那段時間的氣味，再輕輕觸摸這些回憶。

### 作品發想

一開始對於創意成果展現的想法有很多，但主要方向就是想把這些抽象的感受實體化，包含展覽（企畫書，3D 建模模擬展場）、工作坊、禮盒、文化地圖，到現場再視情況有所調整內容做出刪減，或是會根據蹲點期間的所見所聞而有新想法，再試著去實踐。

一直到出發前，突然有個想法，既然每日日誌如此重要，何不將它包裝成容易使人看到的模式，但是一般人一定會懶的打出網址或是搜尋關鍵字，不過人手一機，如果只需要拿出手機掃描的話就相對容易很多。因此聯想到近期很夯的 QR code，那 QR code 要出現在哪裡才會讓這個概念更完整呢？於是我們想到一張一張的拍立得，將 15 天的 QR code 黏在最當下的那些照片裡，是最好也不過的，於是帶著拍立得相機和底片，我們出發了。

### 作品內容

作品名稱：你好，吉拉米代



創作理念：怎麼證明我們在吉拉米代生活的十五天？走過的足跡必定留下了一些什麼，把這些東西，一樣一樣蒐集起來，一天一天過去了，但這些東西依然躺在名為回憶的袋子，我們也就放心了，發生的過往被凍結在時光的琥珀裡。

作品簡介：挑選出十樣我們認為最能代表在吉拉米代生活過足跡的物品，以實體化的方式呈現，讓沒去過的人，在拿起這些物品時，也能勾勒出一個想像中的吉拉米代的畫面。

其實這個作品的概念是借用簡媜 - 老師的十二樣見面禮，那時剛開學的孩子們因為第一次入學，老師準備了十二樣的見面禮來鼓勵及勉勵孩子，這個作品的概念也是吉拉米代的十樣見面禮，讓初次接觸部落的人可以有一個最直接的吉拉米代部落概念。

#### I. 文化地圖：

在還沒到吉拉米代部落之前，我們就決定要替當地製作一個文化地圖。沒想到，入住的那天，鈴琪姐就向我們拿出文化地圖親切的介紹。仔細看他們的文化地圖不但繪圖整潔，資訊也相當清楚，



想想我們也畫不出比這樣更具有意義的文化地圖，加上那幾天因為有這個地圖的幫忙，因此放入寶盒之中。

II. 拍立得：為最初的構想，後來在上面寫下了每日日誌的標題，並放在拍立得的底片盒裡，抽出來的感覺很特別，每一張都是在黑框裡的當下。

III. 明信片：為到當地後，對豐年祭文化以及部落青年想傳承文化的心而感動，因此特地挑選幾個訪談中的句子以及畫面製作而成，使用ibon 機台列印出。共有七張。



明信片之 1



明信片之 2



明信片之 3





明信片之 4



明信片之 5





對自己部落有所成長，  
自己心裡有點成就，  
回饋到部落上是一個很好的事情，  
畢竟這是我成長的地方，  
有所改變是很好的。



明信片之 6

文化傳承這塊應該會很累，  
可是我也希望青年們跟孩子你們，  
虛心去接受這些文化的東西，  
為什麼我們會這樣做，  
希望你們能了解，  
做這些的意義在哪裡。



明信片之 7



IV. 黃藤背包：是我們到當地後，發現利用竹子製作盒子難度實在太高，但之後發現他們的黃騰工藝非常純熟及精巧，因此想改為盛裝的容器，沒想到還是無法，因為編織一個耗時兩個月，價值太昂貴，不好意思向他們索取。



ma mu (阿美語阿嬤之意) 向我們展示她編織的黃藤背包。

V. 竹杯：為當地人贈與我們的物品，剛好可以做為曾上山一起砍樹的具體象徵。

VI. 紅藜：是我們第一天到莫言老師家用餐時，聽到鈴琪姐介紹的植物，因為是最近才栽種，因此非常新奇，成為部落農場的產品之一。

VII. 農場影片：這次的農場影片有執行上的困難，因為場長不在，因此到

農場的時間不多，沒能再多花時間好好了解整個農場從栽種到產出的過程，最終以折衷辦法請鈴琪姐為我們做介紹。

VIII. 薩滿是我們認識野菜的好開始，第一天莫言老師帶我們到部落農場看看 mamu 是怎麼種菜的，也讓我們摘野菜吃。阿美族人喜歡吃苦，當然也包括薩滿，可惜當下只想著帶回會腐爛，回來時才想到可以以護貝的方式做成書籤保存。







拜訪農場的我們體驗農忙。

IX. 小米酒：關於小米酒，是在阿土大哥帶我們上山的那段時間決定列為見面禮之一的，一下車，女主人便熱情的招待我們，替我們倒入她自

已製作的小米酒，與其說是米酒，她說，現在已改為米露，米露的酒精低，喝起來也較為順口，非常受歡迎。



女主人親自為我們倒出招待的小米酒。

經歷過兩任感情的不順，一時之間必須獨自扛起家計，也曾埋怨後悔走不出來，但是在沉澱了一段時間過後，終於明白日子還是要過，後來靠著幫忙村裡的婚喪喜慶活動賺外快，此後更開始栽種許許多多的植物來食用或是銷售。

最後甚至向母親學習了小米酒最傳統的釀製方法，釀製的工法十分繁複，不是每個人都能輕易接手，每項步驟都非常講究時機，稍微一個沒做好，就會走味，一大甕的小米酒就都白費了，更神奇的是，也非常看重釀製者當下的身心狀態，女生生理期或是製作時的狀態不好，釀製出來的小米酒就會全



部不能喝，必須倒掉。

為了小孩，必須振作的女主人扛起家計，找回自我，成為大家口中的女強人，而小孩甚至得了總統教育獎，非常不容易，這是來到吉拉米代我們認為最感人的故事之一，因此想把小米酒保存在玻璃罐中，讓大家感受到這位女強人的堅強。

X. 拼音字母表：從搭上莫言老師的車，來到吉拉米代的第一天，便學習著如何說出當地語言的我們，一直到學田部落參加 Pa ke lang 時才第一次學習字母的使用。吉拉米代和過去我們去過的部落非常不一樣，母語使用的程度非常高，這不僅僅是文化傳承的意識夠高，也因為部落的人在學校裡對於母語教育非常的重視，因此，我們也想把自己在十五天學到的語言都用手抄下。



學習拼音表的我們。



## 兩張作品說明圖：

### 你好，吉拉米代

這是我們挑選出蹲點期間，最能代表我們曾經生活在吉拉米代的十樣代表性物品。並將之稱為與吉拉米代的十樣見面禮。



部落青年繪製的文化地圖，內容相當清楚實用，歷史介紹也十分詳盡，是我們在吉拉米代生活的好幫手以及方向的指引，理解部落的好工具。

15天拍立得，拍立得能夠紀錄最當下的時刻。將我們在吉拉米代生活的每一個時刻框在底片裡，每張拍立得背面我們都貼了 QR code，拿起手機掃描就能看見我們的每日日誌和影片。



七大金句明信片，從莫言老師和建廣哥的訪談之中，我們挑選出了七大金句製作成明信片，一週七天，一天一句，提醒自己文化傳承的重要性。

黃藤背包，黃藤是阿美族部落特有的作物，可以隨手取得，因此常用來編織許多多實用性的器具。活動期間，莫言老師特地給了我們兩個黃藤背包讓我們能夠背著走，本想以此背包來裝入另外九樣物品，但光編織一個就要兩個月，價值非常高昂，因此打算將背包留在當地，以圖片示意。



跟著部落的人，一起上山砍竹子，做成的竹杯。竹杯在豐年祭時拿來當作公杯飲酒，製作的人通常年紀較小，屬於國高中階段，讓他們跟著做，能夠在身體力行中感受文化、傳承文化。





紅藜，近年非常受歡迎的植物，健康價值非常高。部落也因為這樣的熱潮開始栽種，吉拉米代的農業總是勇於嘗試新事物也樂於與專業學習，如我們第二天去參訪的羅傑農場。

農場影片，第一天我們所到之處便是部落農場。

農場是部落的公有地，時常可以看見ma mu工作的辛勞背影，也能感受到部落的集體向心力，本部影片透過農場帶出阿美族傳統社會的生活傳統與智慧。

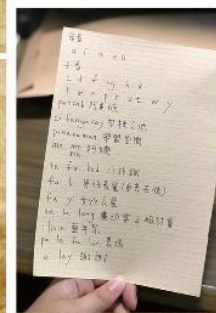


薩涵，喜歡帶著我們亂晃的阿土大哥總是這樣問：「我們阿美族最喜歡吃什麼？」答案是吃苦，因為阿美族周邊盡是一些吃起來苦的植物，野菜、山苦瓜、檳榔。薩涵是我們第一天到部落農場後，自己摘菜、烹飪的第一道野菜，對我們別具意義。而吃苦，當然也不只單稱表面味道上之意，也代表生活上的吃苦耐勞。本想說帶回會腐爛，但事後想到可以書籤壓花的方式呈現。在此以圖片示意。



讓我們最印象深刻的故事之一，農場裡的女強人，某些因素必須獨自扛起生活家計。她釀製的小米酒和一般不一樣，非常順口。釀製的工法不是人人能做的，除了步驟繁瑣，時機也要抓好，重要的是保持心情的舒適，也代表她真的從困境中走出來了。

字母拼音表，前往學田部落時，在黑暗部落的頭目家學習的拼音。也把我們平時最常用到的幾個詞語都標上了音標，學習母語的一大步。





## 活動檢討

- I. 對於這項實體化的成果有種過於理想化的的想像，到現場後才發現沒有辦法帶我們上山砍竹子，也沒有那麼多時間製作成竹盒，或是黃藤背包太過昂貴，下次應該更早與蹲點地區做確認動作。
- II. 到了當地才發現要寫日誌與影音記錄會非常忙不過來，比較沒有多餘的時間去思考其他創作，與服務的過程必須在兩者間取得平衡。
- III. 有些事情在當地無法達到，卻沒有及時思考備案，例如野菜書籤，寧願先備著，否則蹲點期間結束後，就再也拿不到素材。





## 服務成果效益、影響與展望



## 6. 服務成果效益、影響與展望

最終，我們完成了兩支影片，包含豐年祭的記錄以及農場的行銷影片。另外，也將我們這十五天來所作的所有記錄，包含照片、影片以及文字，存留在吉拉米代部落產業文化協會的電腦硬碟中。額外的部分，包含了一支的社區記錄影片與實現我們最初的構想，吉拉米代寶盒的概念。

效益的部分，拜科技的日新月異所賜，所有的歌聲、舞蹈、文字、服裝等等得以被電子化的形式留下，較不容易被破壞，視覺化的呈現也比起其他傳媒更為容易接觸與理解，讓這樣的文化不要消失，現在在做的，以後的孩子也能看到。也許不一定要一模一樣，但基本的核心精神，希望他們能夠從我們的記錄中去感受到，並了解他們的祖先是如何進行的，才会有現在他們這樣的模樣存在。

我們感覺的到，部落的人，或多或少是感到害怕的。面對從前漢人的侵襲、文化掠奪，那時候不知道，導致許多文化就被這樣改了過來或是消失了。印象很深刻的是，有一次跟隨莫言老師的階級吃飯時，他們在練唱與舞蹈，這時候有個 ma mu (阿美語阿嬤之意) 出現糾正他們，並唱出正確的旋律，但沒多久便停止了，原因是她家中最近有重大的事情發生，不太能唱歌。

一旁有位女族人對我們說，要拍就趕快拍，真的要拍下來，因為你不知道哪



天，這個耆老可能很快就走了，只有他們知道這些歌怎麼唱，因為過去都是口傳文化，如果你們能拍下來，那是很好的。我想，這也是我們做紀錄片最大的動力和成就感吧！所做的不是大事，但是只要手中拿著手機，記錄下這一切，小小的動作，卻也許有可能替一個部落延續他們的文化，也能讓那些死去的，永遠活在影像裡，和觀影的人心中。

能做的影響有限，但我想，是這個活動影響了我們更多。從此後，提起吉拉米代部落將不再只是個抽象的概念，說起阿美族也不會只是粗略的想像，談階級文化，我們就會真的體認到這個制度的重要性以及深刻的意義。這十五天跟著部落的人四處探訪、四處感受，他們說的，我們記下，影響的是我們，對於這樣的文化有了更深一層的理解與體悟，而帶著這樣的影響，我們是可以試著去影響他人的。

把我們知道的、體驗到的、學到的，告訴那些不曾接觸過的，帶給他們一個吉拉米代大致景致的概念，學習去尊重他們的原住民文化。也許這樣四處的傳播我們所認識的吉拉米代部落、阿美族文化，與這十五天來的所感、所悟，這樣的傳播所能帶來的影響也許是在他們心中激起一點點的漣漪，而能使用他們熟悉的技能，跟著我們，替這個部落、這個文化留下一些什麼。



不要讓人還活著，文化卻死了。

這是我們希望這次的活動，能帶來最大的影響。

也許力量很小，但只要開始去做了，影響就會開始萌芽.....



# 總檢討





## 7. 總檢討

### 行前篇

- I. 可以請社區聯絡人事先拍攝住宿地點以免和預期有所出入
- II. 若是可以用電話溝通就盡量和聯絡人以語音的方式聯絡，避免文字模稜兩可雙方有誤會
- III. 真的要好好利用蹲點前的時間做最詳盡的規劃，越詳盡越好，而且與當地狀況最接近為佳，也最好能事先想好備案，不至於一出了狀況，會停滯計畫

### 服務篇

- I. 豐年祭的各項儀式開始的時間其實並不固定，活動前一晚必須再三與部落高層確認行程與時間，並且記得早到以免活動提前開始來不及拍攝
- II. 到達第一天最好就和聯絡人討論完服務與記錄的方向，避免聯絡人之後不在的情況
- III. 不要以過去參加過的活動經驗來衡量或是套用，每一次都是新的體驗，可以使用經驗，但每次都先試著清空自己，讓這次的活動所學可以重新填滿你
- IV. 事前確認必須非常肯定，不該有模擬兩可的心態，否則到了現場會難掌控狀況



- V. 凡事先以自己的體力為優先考量
- VI. 蹲點期限有限，工作量不算少，先要認清這一點，才能最有效率的完成想達到的服務

## 生活篇

- I. 住宿地點有許多蚊蟲，若能事前自行攜帶蚊帳可以取得一夜好眠
- II. 注意防曬
- III. 行前應學會基本的料理，即使沒人幫忙煮食也可存活
- IV. 不要小看天氣，這是會影響活動力非常大的因素，要事先做好萬全準備
- V. 身心狀況要調整好，開心的面對每一天很重要

## 相處篇

- I. 部落出現新面孔自然會有許多居民感到好奇想認識，但不應急著與社區每位住戶馬上建立關係，可以先到處打聽(如社區聯絡人)了解附近居民，再從中挑選適合的新關鍵報導人，否則容易耗費許多時間與體力卻對部落事務仍一知半解
- II. 出門在外要懂得保護自己，飲酒需適量，盡量避免飲烈酒(如威士忌)，自己要清楚自身酒量，並在該拒絕的時候拒絕(可想一些理由來搪塞灌酒)
- III. 若是協助開車或騎車接送的駕駛人喝酒，不該冒風險隨意上車





- IV. 應該要溫柔而堅定自己的立場，拿回行程的主控權，也能同時以不傷人的方式去拒絕一些避免自己身體負荷的事。
  
- V. 雖然結果呈現很重要，但更重要的是與當地人的活動，不要整天想著拍攝，而是該有更多的交流



## 團員心得



## 8. 團員心得

### 田詠葳

越過半個台灣抵達花蓮縣最南端的富里鄉，步出富里火車站時，抬頭一望，是美麗到接近不真實的天空。生長在西部的我，也許是外國的月亮比較圓的心態作祟吧，總覺得東部的風景一切都是那麼的美好，那片湛藍的天空與翻捲的白雲一直到現在都還烙印在腦海中。

山巒疊翠的吉拉米代，更是美不勝收，街上隨意一幢棄置的屋子都有著令人屏息的美景。但是想在好山好水的環境中生活，勢必也要面臨最直接的困境與難處——難以取得的醫療資源。在人類沒有過度開發的情況下，吉拉米代保持著最基本的生活條件，兩間雜貨店、兩間麵店，族人很習慣自給自足的生活，也大多沒有複雜的慾望，但醫療自給自足的條件之高，仍是一項難以觸及的門檻。

在蹲點期間，夥伴不幸的得到蕁麻疹與皮膚炎，為了求診，我們親身體會到偏鄉醫療的不易。富里只有一般內科診所，想看皮膚科，得麻煩鈴琪姊開40分鐘的車載到玉里榮民醫院方能就醫。而且皮膚科也不是隨時都有門診，一星期只有一次，因此複診時我們只好坐兩個半小時的自強號到花蓮市慈濟醫院看診，真的花費了不少心力。





而務農的吉拉米代居民，有時在戶外也會被蚊蟲叮咬得到一些皮膚病，但為了省時省力，多數會就近至富里鬧區的內科診所求診。不過術業有專攻，內科醫師畢竟不是專門醫治皮膚科的，加上務農急需人手，部落的人為了求快會希望醫生開較猛的藥好早點回歸崗位農忙..... 若非這次蹲點，偏鄉醫療資源匱乏的議題我也不會有機會接觸到，高度的交通往返成本是生長在新竹市豐富資源下的我難以想像的。因此除了將自己對醫療資源的習以為常心態轉正，也希望政府或是社福機構能再補強偏鄉的醫療網，將每位人民都平安接住。

至於在吉拉米代的二週生活中，我除了對醫療資源有了新的體悟外，對於阿美族的豐年祭更是有了新的認知。以往並不清楚豐年祭的執行會是由什麼樣子的群體來做，直覺反應會猜想應該是耆老一輩吧。直到進入了豐年祭籌備期，我才發現原來是由每一屆擔任管理者「帶刀的」的階層來做。

今年負責做「帶刀的」的拉主木階層們是祭典順利進行的靈魂人物。他們帶頭指引部落青年們進行跳舞場的清潔與指揮所、瞭望台的搭建等等準備事宜，「打掃是最基本但也是最重要的！」部落主席建廣哥和我們這麼說，一個乾淨整潔的環境是對豐年祭最高的尊重，這句話打破了我原先以為祭典儀式才是最重要的認知，明白一個祭典要成功，事前的清潔與敬意是重要的基礎。而「帶



刀的」雖然是做著簡單的管理事情籌備與儀式進行流程控管，但就像練武功一樣要先紮馬步，基礎，是最馬虎不得的！

正如同蹲點，雖然說起來只是到部落待了十五天，放在一年三百六十五天裡只佔了小小的一部份，而若以人生歲月的長河來看更顯得渺小。不過我想，願意進入一個文化不同的地域摸索，觀察、深描、試圖以自身的方法詮釋，即使是最微小的行動，卻也能夠捲起千萬波瀾，只要願意踏出舒適圈，其實，可以看到更多壯闊絢爛的美景。

### 羅凱諭

我是真的以為我已經準備好了。

大三的暑假，是成為大人的前哨戰。

畢業的終點線就這麼毫不留情的在每個人的眼前拉起，隨著時間的推移、年級數量的提升，

一，二，三！

當大三下的學期一結束的那天起，模糊的終點線也慢慢清晰了起來，更準

確的說，想不清晰都難，對於死線的抗拒總是顯得如此微弱而不堪。於是開始了，大三升大四的學生開始分流往幾個類別走去，想掙錢的去工讀，該實習的實習，想充實自己的出國踏踏，比起過往的暑假，大家是真的動起來了。

長大的世界是該好好預習，外面的世界很大，是該趁年輕好好出走。

但是怎麼著？這一次，我有不一樣的選擇。

還不想親身去試驗職場的試煉，還想在出走之前，再好好的看看一次台灣。



吉拉米代，我們每天都在來往的一條路。





這一天田詠葳問我要不要參加蹲點台灣，靠近學期末的陽光很熱，透過等待校車的候車亭縫照進來，我得承認自己還是帶著相當大的猶豫的，但我依然答應了。

「好啊！我要參加。」

現在看來當時的決定帶有傻氣的衝動，不過卻不後悔，這次的活動讓我更認識自己、釐清自己，一如我最愛的電影藍色大門片尾的台詞：

“好不甘心喔，整個夏天都快過完了，好像什麼事都沒有做。”

“對啊，好像就只是跑來跑去，什麼事都沒有做。”

“但總是會留下些什麼吧，留下什麼，我們就變成什麼樣的大人。”

真要說我體認到什麼，那就是，

我是真的以為我已經準備好了。

但其實沒有，我還沒有準備好。



將近八小時的車程，終映入眼簾的富里火車站。

早在小大一時，因為蹲點台灣有前來課堂上與我們作分享，那時候便埋下想參加這個活動的種子，不過想歸想，並沒有實際付出行動，一直到後來這個大三的暑假，才投出報名表。

私自認為，啊！是在我最合適的時間呢！大三的生命厚度自然比小大一時豐富許多，我也自詡許多課堂所學與社團經驗這時終於派上用場，正所謂養兵千日，用在一時，彷彿過去所有的技能都將在這次的活動渾身解數，派上用場。過去倘若沒有參加，都必然是命運安排我在前面這段時間填滿自己，為了在這

最適當的時機，能夠去付出。



真正開始蹲點前的一切，都很順利，課程也非常有趣。

雖然過程卡到痛苦的期末考，但還是這麼挺過來了。

直到蹲點的第三天開始，我才發現，不，其實我還沒準備好。

除了居住環境上的不適應之外，我的身體狀況也開始出問題。

雖然身體出狀況這點不是誰的錯，但還是暗自對自己的身體生氣，氣自己沒能有一個最佳的身體來完成這次的活動，不過也同時發現自己事前準備的不足。因為是山地文化服務團的團員，憑著過往對於部落的認識來到吉拉米代，才驚覺根本不一樣，因為海拔高度的不同，除了氣候狀態的差異之外，以前上



山並不常遇到蟲子，不過這次的蟲子非常多，各式各樣 XD，有許多沒見過的新生物，面對的人其實也不一樣，是與大人一起做事，而不是教導年幼的孩子，過往行事都是一整個團，這次卻只有兩個人。

這些都是回來沉澱過後，仔細思考，我才發現自己沒事先做好的心理準備，也沒考量到的點。



第一天前往莫言老師家用餐，鈴琪姐的手藝相當好。

另外，沒去過東部的我，壓根沒想過那裡的天空與陽光和西部會差那麼多，

白雲成形的非常完整，整天掛在天上，連續好幾天都沒有下雨，陽光劇烈，雖然知道自己對陽光有過過敏的病史，不過最後一次發作是在高三那年，在這之後雖然有曬太陽但都沒有太大反應，但是這次是太小看東部的太陽了。



全台都下著雨的時候，花蓮依然晴朗。

每天掛在天上的雲，因為太美，都好像是假的。

這是居住在西部的我從來不知道的風景。

這次的住宿地點和認知上有些微的出入，到了部落也因為我們沒有事前詳盡而具體的規畫因此容易被左右，無法順著自己的需求去跑行程，有點不順心，在群組裡面和其他組討論自己的困境與住宿環境後，大家都驚呼，並打了一句：



「哇！是真正的蹲點欸！」

這時候的我才發現，縱使有困難，身體不適，但，是啊！這就是蹲點。面對困難、環境的挑戰，雖然體力出狀況，不過在隊友那麼想完成的狀態下，轉換心態，積極治療，打起精神，找出自己能幫上忙的部分，一起完成這次的蹲點才是目前最該做的事。

於是白天詠葳出門的時候，我就待在宿舍，寫日誌或是整理一些資料，打出逐字稿，或是先設想下午要拍攝的畫面，進行腳本構思，只要沒有太陽的時候，忍住極癢的感受，有些事，我還是可以做到的。也非常感謝自己當初的堅持，想起那段日子，很想拍拍病痛中的我的肩膀，跟她說聲：「辛苦妳了，妳做到了！雖然很累，但是妳很棒！」





六十石山的金針花很美，山路蜿蜒，開上去的路上有點頭暈。  
那時候因為過敏，只能戴著斗笠、穿外套，不能美美的拍照，覺得有點可惜。

因為堅持，可以看到完全不一樣的風景。

突然間想起，那樣的故事。

有兩個人想逃離原本的住處，翻閱了 99 道牆，早已筋疲力盡，這時候的他們再也沒有力氣了，於是放棄原本的目標，又翻閱了 99 道牆回去，過上原本的生活。但其實，他們不知道的是，只要再一道牆，真的只要一道，他們就可以達成原本的目標。



現在回頭看，那 99 道牆就像蹲點前的一切，從當初報名一直到行前訓練營，還有出發前的準備，和豐年祭前的體驗，如果放棄了，似乎就如故事中的主角一樣傻。因為過不去的那道牆，而白費了前面的努力，也見不到跨越最後一道牆後的美景。

謝謝我的夥伴的堅持與協助，在調整好心態後，雖然白天不能參與盛況十分可惜，不過下午或晚上還是能去見見不曾看過的豐年祭跳舞場面，非常壯觀，和他們一起跳舞，也因為工作人員的身分可以參與到更多的細節，了解到更多屬於他們的文化，畢竟比起看第二手的資料，不如他們親自開口說，告訴我們他們的一切。

吃他們的食物、唱他們的歌、飲他們的酒、跳他們的舞，

感受每一個小小的溫暖。





與身著當地傳統服飾的族人們合照。



五顏六色的跳舞場，繽紛了我的八月。



如果不是這段旅程，我不會第一次如此深入阿美文化，了解整個豐年祭應有的儀式，我認為這對於人文社會學系的我們是非常寶貴，也是跳脫出文本一直很想要有的實戰經驗。

我想起世威哥在第一次行前訓練營時所說的話，

「真的不要想去改變什麼，比較容易去做到的是，這個活動是不是帶給你一些什麼，改變了你，這是比較容易做到的，也是蹲點台灣想帶給學生的。」

在不算短的服務生涯裡，是深刻的體驗到這點，但不管每次如何把這樣的想法放在腦子裡，心裡總還是認為，我來到這個地方，就算只有一點點也好，我是真的，想為這個地方帶來一點點的不一樣。



最後面的男孩，和我們一樣，是即將離開部落的人。



但這次的活動，改變最多的，確實是我自己。

體認到還沒準備好的自己，還需要做更多的事前調查，也該把身體跟心理方面都調適到最好的狀態，學會了在各個環境中適應，找出解決方法、拒絕的藝術，堅持下去，不要輕言放棄好不容易得到的每一個機會。

最重要的是，學會照顧自己。

蹲點期間的狀態不太好，不太敢和父母通話，有一次接起爸爸的電話，卻不敢回話，有種想哭的感覺，掛掉後，他打了「人在外要照自己，照顧自己也是一種能力，學會了一生受用。」看到後，鼻子跟心裡都有點酸酸的。

現在回頭看，的確是早已大三的我還欠缺那麼一點照顧自己的能力與抗壓性，但經過這次的活動，雖然不敢說很多，但我是真的有長大了一點點，也因為許多從前沒經歷過的事，而有了不同的人生經歷。

一如我最喜歡的電影，裡面所說的，留下什麼，我們就變成了什麼樣的大人。

也許當初的選擇真帶有未經熟慮的傻勁，不過卻一點也不後悔在這次的暑假選擇了蹲點台灣，真的讓我又更認識了自己一點點，也了解以後該謹慎的為每一個決定負責，不讓身旁的人擔心。

就像莫言老師說的，不管怎麼樣，我們還是來了。

也如在最後一天離開吉拉米代，爸爸傳來的訊息：

「工作將圓滿完成，給自己一個讚，過程雖然有一些阻礙，還是堅持過來了，恭喜你人生又向前一大步。」

真的，也許這是蹲點計畫十年當中的一小步，卻是在我踏入社會前，替自己邁開的一大步。



把這樣的回憶，框在拍立得，在釘在牆上。



## 特別感謝

# 中華電信基金會

